

# Candidature à un siège vacant

Conseils de NYC pour l'Éducation

Mandat du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 juin 2019



## SECTION I : RENSEIGNEMENTS SUR LE CANDIDAT

Prénom	Nom de famille
Adresse du domicile	
Email	Tél.

Indiquez le Conseil Communautaire pour l'Éducation (Community Education Council) auquel vous vous portez candidat : Voir la rubrique intitulée « QUI PEUT SE PORTER CANDIDAT » dans la section des instructions en page 8.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Conseil communautaire pour l'éducation (CEC) [de district] _____ | <input type="checkbox"/> Le Conseil de la Ville pour l'éducation spécialisée (CCSE) |
| <input type="checkbox"/> Conseil de la Ville pour les lycées (CCHS) [de Borough] _____    | <input type="checkbox"/> Conseil de la Ville pour les non-anglophones (CCELL)       |
|   | <input type="checkbox"/> Conseil de la Ville pour le District 75 (CCD75)            |

## RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉLÈVE

Lister toute école du district/borough que fréquente actuellement votre fils/fille où vous avez présenté votre candidature à un poste. Consulter "Trouver le code pour l'établissement scolaire (DBN) de votre enfant" dans les instructions (page 8).

### Élève 1 :

NOM DE L'ÉLÈVE	
RELATION	
GRADE DE L'ÉLÈVE	
NOM DE L'ÉCOLE/DBN	

PROGRAMME(S) SUIVIS PAR L'ÉLÈVE

- Enseignement général  
 Services d'éducation spéciale /  
 IEP ESL/Langue double  
 Programme du District 75

### Élève 2 :

NOM DE L'ÉLÈVE	
RELATION	
GRADE DE L'ÉLÈVE	
NOM DE L'ÉCOLE/DBN	

PROGRAMME(S) SUIVIS PAR L'ÉLÈVE

- Enseignement général  
 Services d'éducation spéciale /  
 IEP ESL/Langue double  
 Programme du District 75

### Élève 3 :

NOM DE L'ÉLÈVE	
RELATION	
GRADE DE L'ÉLÈVE	
NOM DE L'ÉCOLE/DBN	

PROGRAMME(S) SUIVIS PAR L'ÉLÈVE

- Enseignement général  
 Services d'éducation spéciale /  
 IEP ESL/Langue double  
 Programme du District 75

# Candidature à un siège vacant

Conseils de NYC pour l'Éducation

Mandat du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 juin 2019



## VÉRIFICATION DE L'ADMISSIBILITÉ DES CANDIDATS

Répondez aux questions ci-dessous. Des questions supplémentaires pourront vous être posées pour confirmer votre éligibilité. Relire les exigences relatives à l'admissibilité indiquées dans les instructions du processus de présentation de candidature. Ne laissez aucune case vide.

	OUI	Non
À ce jour, êtes-vous employé(e) par le Département de l'Éducation ? <b>Si oui, merci d'indiquer, ci-dessous, l'intitulé de votre poste et votre lieu de travail :</b>		

	OUI	Non
Occupez-vous un poste public où avez-vous été élu ou nommé par un parti, autre que celui de délégué(e) ou suppléant dans une convention d'un parti national, d'État, juridictionnel ou autre? Étes-vous membre d'un Comité de comté ? <b>Si oui, veuillez préciser ci-dessous. If yes, please describe below.</b>		

	OUI	Non
Avez-vous déjà été condamné pour infraction grave (identifiée comme « crime » aux États-Unis) ? <b>Si oui, veuillez préciser ci-dessous.</b>		

	OUI	Non
Avez-vous déjà été condamné pour crime (identifié comme « felony » aux États-Unis) ? <b>Si oui, veuillez préciser ci-dessous.</b>		

	OUI	Non
Avez-vous jamais été écarté(e) d'une association de parents d'élèves ou de parents d'élèves et d'enseignants(PA/PTA), d'un Groupe de Pilotage d'École (SLT), d'un Conseil des Présidents de District, d'un Conseil pour les Lycées de Borough, d'un Comité Titre 1, d'un Conseil d'école de quartier, d'un Conseil communautaire de district pour l'éducation, du Conseil de la Ville pour les Lycées (CCHS), du Conseil de la Ville pour les Élèves Apprenants de l'anglais (CELL), du Conseil de la Ville pour l'Éducation Spécialisée (CCSE) ou du Conseil de la ville pour le District 75 (Citywide Council for District 75) ? <b>Si oui,</b>		

# Candidature à un siège vacant

Conseils de NYC pour l'Éducation

Mandat du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 juin 2019



**RÉSERVÉ uniquement au personnel de FACE**

CONSEIL :

## SECTION II : PROFIL PUBLIC DU CANDIDAT

Toutes les informations qui se trouvent dans cette section, séparées du reste du formulaire de candidature, seront accessibles au public.

### Nom du candidat

Prénom	Nom de famille
Email	Numéro de téléphone

Listez les écoles où est/sont scolarisé(s) votre/vos enfant(s) qui sont indiquées dans la section « Vérification des informations de l'élève. »

### Élève 1 *N'indiquez ici que les écoles. N'écrivez pas le nom des élèves*

NOM DE L'ÉCOLE	
MATRICULE <i>DBN</i> DE L'ÉCOLE	

PROGRAMME(S) SUIVI(S) PAR L'ÉLÈVE

- Enseignement général
- Services d'éducation spéciale /
- IEP ESL/Langue double
- Programme du District 75

### Élève 2

NOM DE L'ÉCOLE	
MATRICULE <i>DBN</i> DE L'ÉCOLE	

PROGRAMME(S) SUIVI(S) PAR L'ÉLÈVE

- Enseignement général
- Services d'éducation spéciale /
- IEP ESL/Langue double
- Programme du District 75

### Élève 3 PROGRAMME(S) SUIVIS PAR L'ÉLÈVE

NOM DE L'ÉCOLE	
MATRICULE <i>DBN</i> DE L'ÉCOLE	

- Enseignement général
- Services d'éducation  
spéciale / IEP
- ESL/Langue double  
Programme du District 75

### Élève 4

NOM DE L'ÉCOLE	
MATRICULE <i>DBN</i> DE L'ÉCOLE	

PROGRAMME(S) SUIVI(S) PAR L'ÉLÈVE

- Enseignement général
- Services d'éducation spéciale /
- IEP ESL/Langue double
- Programme du District 75

# Candidature à un siège vacant

Conseils de NYC pour l'Éducation

Mandat du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 juin 2019



## SECTION II : PROFIL PUBLIC DU CANDIDAT

### *Déclaration personnelle du candidat*

Décrivez les activités d'intérêt général, ou liées à la vie scolaire ou à celle de la communauté auxquelles vous avez participé et qui à votre avis feront de vous un candidat solide.

# Candidature à un siège vacant

## Conseils de NYC pour l'Éducation

Mandat du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 juin 2019



### SECTION III

Listez le nom de tous vos employeurs (y inclure vos activités d'autoentrepreneur),

- Qui vous a versé plus de 1 000 \$ pour services rendus, ou pour des biens vendus, produits au cours des 12 mois précédant la date à laquelle vous remplissez ce formulaire, et/ou
- dont vous étiez un salarié, cadre, directeur ou administrateur

Indiquez lisiblement "N/A" si la section ne s'applique pas. Ne s'applique pas

NOM DE L'EMPLOYEUR (Dates de début et fin d'occupation du poste)	Intitulé du poste ou brève description du poste. Avez-vous une relation quelconque avec le DOE ? Si oui, décrivez-la, et indiquez si vous travaillez avec le Conseil Communautaire de district pour l'Éducation auquel vous postulez.	L'employeur fait-il des transactions commerciales ou financières avec le DOE, notamment avec les districts scolaires communautaires ? répondre : OUI, NON ou JE NE SAIS PAS	Si oui, précisez les activités commerciales avec le DOE, notamment avec les districts scolaires communautaires
<i>exemple : Staples</i>	<i>Gérant de magasin</i>	<i>oui</i>	<i>vend des fournitures au DOE, mais pas au District 32</i>

### POSTES AU SEIN DESQUELS LE CANDIDAT A FAIT DU BÉNÉVOLAT

Listez toutes les organisations dans lesquelles vous avez exercé des fonctions bénévoles (non rémunérées) dans les bureaux ou en tant que responsable, directeur ou administrateur. NE mentionnez PAS les organisations dont vous êtes simple membre.

Écrivez lisiblement « N/A » (ne s'applique pas) dans la case si cela ne correspond pas à la situation, Ne s'applique pas

Nom de l'organisation	Nature de l'organisation	Fonctions ou brève description de vos missions en tant que bénévole. Avez-vous des échanges des fois avec le DOE ? Si oui, décrivez-la, et indiquez si vous faites du bénévolat avec le District scolaire communautaire auquel vous postulez	L'organisation fait-elle des transactions avec le DoE, entre autres les Districts scolaires communautaires ? OUI, Non ou JE NE SAIS PAS
<i>exemple : Tree Top Inc.</i>	<i>Cooperative Nursery School</i>	<i>Président</i>	<i>NON</i>

# Candidature à un siège vacant

Conseils de NYC pour l'Éducation

Mandat du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 juin 2019



## BIENS ET TITRES FINANCIERS DU CANDIDAT

**NE REMPLISSEZ CETTE SECTION QUE SI VOUS POSTULEZ À UN CONSEIL COMMUNAUTAIRE POUR L'ÉDUCATION.**

Listez tout titre ou bien dont vous êtes propriétaire à hauteur d'au moins 5 %, ou d'une valeur supérieure ou égale à 10 000 \$ à la date où vous remplissez ce formulaire. NE mentionnez aucune société cotée en bourse (publicly traded company), sauf si vous y déteniez un poste (exemple : fonctionnaire, directeur, employé).

Écrivez lisiblement « N/A » (ne s'applique pas) dans la case si cela ne correspond pas à la situation  Ne s'applique pas

NOM DE L'ENTITÉ	POURCENTAGE DES DROITS DE PROPRIÉTÉ/MONTANT DE L'INVESTISSEMENT	POSTE OCCUPÉ	L'entité effectue-t-elle des transactions commerciales ou financières avec le DOE, les districts scolaires communautaires inclus ? OUI, NON ou JE NE SAIS PAS
<i>exemple : Jones Supply Company</i>	<i>52%</i>	<i>Président</i>	<i>NO</i>

## TITRES ET BIENS DE L'ÉPOUX(SE) DU CANDIDAT OU DE SON PARTENAIRE DÉCLARÉ ET DE SES ENFANTS QUI RELÈVENT ENCORE DE LUI

Listez tout titre ou bien dont votre époux(se), partenaire déclaré(e), et enfants encore à charge, sont propriétaires à

hauteur d'au moins 5 % ou d'une valeur supérieure ou égale à 10 000 \$ à la date où vous remplissez ce formulaire. NE mentionnez aucune société cotée en bourse (publicly traded company), sauf s'ils/si elles y détiennent un poste (exemple : fonctionnaire, directeur, employé).

Écrivez lisiblement « N/A » (ne s'applique pas) dans la case si cela ne correspond pas à la situation  Ne s'applique pas

ÉPOUX(SE), PARTENAIRE DÉCLARÉ, OU DE L'ENFANT ET LIEN DE PARENTÉ AVEC VOUS	NOM DE L'ENTITÉ	POURCENTAGE DES DROITS DE PROPRIÉTÉ/MONTANT DE L'INVESTISSEMENT	POSTE OCCUPÉ	L'entité fait-elle des affaires avec le DOE, notamment les districts scolaires communautaires ? OUI, NON ou JE NE SAIS PAS
<i>exemple : James Smith/mari</i>	<i>Jones</i>	<i>52%</i>	<i>Président</i>	<i>NO</i>

# Candidature à un siège vacant

## Conseils de NYC pour l'Éducation

Mandat du 1<sup>er</sup> juillet 2017 au 30 juin 2019



### CERTIFICATION

---

Je, \_\_\_\_\_, certifie que toutes les informations données à  
sont bonnes et précises, que je sache.

ÉCRIVEZ VOS PRÉNOMS ET NOM CI-DESSUS (EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE)

Section 175,30 du Code pénal de l'État de New York (New York State Penal Law) :

« Une personne est coupable de faux, correspondant à une infraction du second degré quand, bien qu'étant au fait qu'un document contient une fausse déclaration ou de fausses informations, elle le donne ou le présente à une administration publique ou à un fonctionnaire, sachant ou pensant qu'il sera classé, inscrit, ou consigné dans les archives ou fait partie de cette administration publique ou des dossiers dont s'occupe ce fonctionnaire ».

Je déclare avoir compris que fournir de fausses informations en rapport avec ma candidature me rend passible de sanctions pénales et/ou de disqualification, ou de destitution d'un Conseil de NYC pour l'Éducation.

En signant cette page, Je confirme avoir lu et compris les conditions à remplir pour occuper un poste à un Conseil Communautaire ou de la Ville pour l'Éducation ainsi que mes responsabilités en tant que membre si je suis élu(e).

JE SUIS D'AVIS QUE SI JE SUIS ÉLU(E), JE DOIS

- Travailler sans recevoir de compensation (ce sont des activités bénévoles)
- Aller aux réunions mensuelles du conseil et aux autres réunions ou audiences liées aux activités du conseil ; et participer aux comités.
- Prendre à cœur les besoins de tous les élèves et non pas uniquement de ceux de mon enfant.
- Être sensible aux besoins des familles aux cultures et langues diversifiées.
- Collaborer avec tous les membres de mon conseil ainsi qu'avec le personnel du DOE.
- Participer aux programmes de formation au moins une fois l'an.
- M'engager à travailler activement pour améliorer notre système scolaire public

Pour toute question ayant trait à ma demande, vous pouvez me joindre au numéro de téléphone qui suit : (NUMÉRO DE

\_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE)

SIGNATURE DU CANDIDAT

FAITES UNE DEMANDE D'ADMISSION EN RÈGLE

- PAR EMAIL : [CCECinfo@schools.nyc.gov](mailto:CCECinfo@schools.nyc.gov)
- PAR COURRIER : DIVISION POUR LA PARTICIPATION DES FAMILLES ET DES COMMUNAUTÉS (FACE)  
52 Chambers Street, New York, NY 10007

Des questions ? Envoyez un email à [CCECinfo@schools.nyc.gov](mailto:CCECinfo@schools.nyc.gov) ou téléphonez 212-374-1936

## INSTRUCTIONS

<p>NE laissez AUCUNE case vide. Si une partie de cette demande de candidature ne s'applique pas à votre cas, veuillez indiquer « N/A » à cet endroit</p>	<p><b>QUI PEUT FAIRE UNE DEMANDE DE CANDIDATURE ?</b></p>	<p><b>QUI N'A PAS DROIT À UN POSTE D'UN CONSEIL ?</b></p>
<p><b>TROUVER LE DBN DE L'ÉCOLE QUE FRÉQUENTE VOTRE ENFANT</b></p> <p>Chaque établissement scolaire a un DBN qui lui est propre</p> <p>(District, Borough et Matricule de l'école). Pour voir le DBN, allez sur <a href="http://schools.nyc.gov/SchoolSearch/">http://schools.nyc.gov/SchoolSearch/</a> et saisissez le nom de l'établissement scolaire dans la zone de recherche (search box). Dès que vous aurez trouvé la bonne école, le borough et le numéro de l'établissement seront listés après le nom de l'école (abréviation : M=Manhattan; X = Bronx; K = Brooklyn; Q = Queens; R = Staten Island) ; il va falloir que vous ajoutiez le numéro du district sur la dernière ligne pour que le DBN soit complet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les CCHS - Les parents des élèves qui sont couramment en lycée.</li> <li>• Pour le CCELL-Les parents d'élèves inscrits en programme bilingue ou programme d'ESL ("ELL students") actuellement ou depuis les deux dernières années.</li> <li>• Pour le CCSE - Les parents d'élèves titulaires d'un IEP qui reçoivent couramment des services d'Éducation spéciale qui leur sont offerts et/ou payés par le DOE.</li> <li>• Pour le CCD75 - Les parents d'élèves actuellement inscrits dans un programme ou une école du District 75.</li> <li>• Pour les CEC - Les parents d'élèves en classe de Kindergarten jusqu'au 8e grade inscrits couramment en école publique autre qu'une école à charte.</li> </ul> <p>Dans le district où les candidats veulent offrir leurs services au CEC. Une fois élus, les membres du CEC peuvent siéger tout au long des deux ans de mandat quel que soit l'endroit où leurs enfants fréquentent l'école. Conformément aux dispositions réglementaires du Chancelier, par parent, on entend : la mère, le père, le tuteur légal ou toute personne qui a une relation parentale avec un enfant. On considère qu'une personne a une relation parentale avec un enfant dès lors qu'elle est directement responsable de s'en occuper et en a la garde de manière régulière, à la place de sa mère, de son père ou tuteur légal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les titulaires de fonctions publiques d'élu, les personnes élues ou nommées au sein d'un parti (excepté les délégués ou délégués-suppléants dans une convention ou un congrès de parti national, d'état, juridictionnel ou autre, ou les membres d'un Comité de comté) ;</li> <li>• Les employés actuels du DOE.</li> <li>• Les personnes qui ont été condamnées pour crime (reconnu à titre de « felony » par la loi), ou écartées d'un Conseil de la Ville ou Communautaire pour l'Éducation (Citywide/Community Education Council - CEC) pour un délit directement lié à leur participation au Conseil où elles siègent, ou condamnées pour un acte illégal (ou « crime » décidé par la loi) directement lié à leur participation au Conseil.</li> <li>• Les membres de la Commission sur la politique d'éducation (Panel for Educational Policy_PEP).</li> </ul> <p>Les personnes écartées d'une PA/PTA, d'un SLT, d'un Conseil des Présidents de District ou de Borough, du Comité Titre 1 pour malversation ou reconnu coupable d'un crime, directement lié à leur participation à ces associations, groupes, conseils ou Comité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les personnes, identifiées par l'Agent de Déontologie du DOE ou un autre agent désigné par le Chancelier, ayant un conflit d'intérêt.</li> </ul>
<p><b>RÉSUMÉ DES EXIGENCES FAITES POUR L'ADMISSIBILITÉ</b></p> <p>Les dispositions réglementaires du Chancelier (CR) D-140, D-150, D-160 et D-170 détaillent les conditions de recevabilité des candidatures des membres des Conseils Communautaires pour l'Éducation. Son texte intégral est mis en ligne à : <a href="http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/ChancellorsRegulations/default.htm">http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/ChancellorsRegulations/default.htm</a>. On vérifie que le candidat remplit bien les conditions pour siéger en examinant sa situation au moment où il dépose sa candidature.</p>		